## 靠聖顯而活的秘訣

## Secrets of Living by the Spirit

基督徒能靠聖靈而活出屬靈的 新生命

By the Holy Spirit Christians can live



a new spiritual life



羅Rom.**8:1-13** 



### 基督徒能靠聖靈而活出屬靈的新生命

神的靈既然住在你們裡面,你們就不是屬於肉體,而是屬於聖靈的了。如果人沒有基督的靈,就不是屬於基督的。 羅8:9

By the Holy Spirit Christians can live a new spiritual life.

You, however, are not in the realm of the flesh but are in the realm of the Spirit, if indeed the Spirit of God lives in you. And if anyone does not have the Spirit of Christ, they do not belong to Christ.

#### ◆ 脫離了罪的律而活在靈命之律中

因為生命之靈的律在基督耶穌裡使我自由,脫離了罪和死的律。律法因肉體的軟弱所作不到的,神作到了:他差遣自己的兒子成為罪身的樣式,為了除掉罪,就在肉體中把罪判決了。使律法所要求的義,可以在我們這些不隨從肉體而隨從聖靈去行的人身上實現出來。 羅8:2-4

#### Free from the law of sin and Living in the law of life

Because through Christ Jesus the law of the Spirit of life set me free from the law of sin and death. For what the law was powerless to do in that it was weakened by the sinful nature, God did by sending his own Son in the likeness of sinful man to be a sin offering. And so he condemned sin in sinful man, in order that the righteous requirements of the law might be fully met in us, who do not live according to the sinful nature but according to the Spirit.

Rm.8:2-4

我這個人真是苦啊!誰能救我脫離這使我 死亡的身體呢?感謝 神,藉著我們的主 耶穌基督就能脫離了。 羅7:24-25

What a wretched man I am! Who will rescue me from this body of death? Thanks be to God—through Jesus Christ our Lord! Rom.7:24-25

◆ 隨從聖靈行事為人而得神的喜悅

隨從肉體的人,以肉體的事為念;隨從聖靈的人,以聖靈的事為念。以肉體為念就是死,以 聖靈為念就是生命,平安;因為以肉體為念就 是與神為仇,既不服從神的律法...不能得神的 喜悅。

Please God by Living according to the Spirit

Those who live in accordance with the Spirit have their minds set on what the Spirit desires. The mind of sinful man is death, but the mind controlled by the Spirit is life and peace; the sinful mind is hostile to God... Those controlled by the sinful nature cannot please God.

Rm.8:5-8

不要效法這個世界,只要心意更新而變化,叫你們察驗何為神的善良 純全、可喜悅的旨意。 羅12:2

Do not conform any longer to the pattern of this world, but be transformed by the renewing of your mind. Then you will be able to test and approve what God's will is—his good, pleasing and perfect will. Rom.12:2

# HOLY SPIRIT



弟兄們,可見我們並不是欠肉體的債,隨著肉體而活。如果隨著肉體而活,你們必定死;如果靠著聖靈治死身體的惡行,你們就必活著。 羅8:12-13

◆ Live by the Spirit in putting to death the misdeeds of the flesh

We have an obligation—but it is not to the sinful nature, to live according to it. For if you live according to the sinful nature, you will die; but if by the Spirit you put to death the misdeeds of the body, you will live.

Rm.8:12-13

我是說,你們應當順著聖靈行事,這樣就 一定不會去滿足肉體的私慾了。屬基督耶 穌的人,是已經把 肉體和邪情私 慾都釘在十字架上了 加 5:16, 24

Live by the Spirit, gratify the desires Those who belong have crucified the its passions and desires. Gal.5:16, 24

and you will not of the sinful nature. to Christ Jesus sinful nature with

◆ 靠聖靈而活的應許

基督若在你們裡面,你們的身體因著罪的緣故是死的,而聖靈卻因著義的緣故賜給你們生命。如果那使耶穌從死人中復活者的靈住在你們裡面,那使基督從死人中復活的,也必藉著住在你們裡面的聖靈,使你們必死的身體活過來。

#### God's promise to those who live by the Spirit

But if Christ is in you, your body is dead because of sin, yet your spirit is alive because of righteousness. And if the Spirit of him who raised Jesus from the dead is living in you, he who raised Christ from the dead will also give life to your mortal bodies through his Spirit, who lives in you.

Rm.8:10-11

所種的身體是卑賤的,復活的是榮耀的;所種的是軟弱的,復活的是有能力的;所種的是屬 血氣的身體,復活的是屬靈的身體。弟兄們, 我告訴你們,血肉之體不能承受 神的國,必 朽壞的也不能承受 那不朽壞的。

The body ...is sown in dishonor, it is raised in glory; it is sown in weakness, it is raised in power; it is sown a natural body, it is raised a spiritual body. I declare to you, brothers and sisters, that flesh and blood cannot inherit the kingdom of God, nor does the perishable inherit the imperishable.